

Số: **460** /QĐ-BNN-TC

Hà Nội, ngày **14** tháng **03** năm **2011**

## **QUYẾT ĐỊNH**

### **Phê duyệt kế hoạch đấu thầu năm 2011**

### **Dự án “Phân tích Chính sách nhằm xây dựng chính sách đất đai phục vụ phát triển kinh tế xã hội”**

## **BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP, ngày 03/01/2008, Nghị định 75/2009/NĐ-CP của Chính phủ sửa đổi Điều 3 Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;

Căn cứ Luật Đấu thầu ngày 29/11/2005; Nghị định số 85/2009/NĐ-CP ngày 15/10/2009 của Chính phủ, về hướng dẫn thi hành Luật Đấu thầu và lựa chọn nhà thầu xây dựng theo Luật Xây dựng;

Căn cứ Quyết định số 305/QĐ-BNN-HTQT ngày 10/02/2009 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc phê duyệt dự án “Phân tích Chính sách nhằm xây dựng chính sách đất đai phục vụ phát triển kinh tế xã hội” do Chương trình Phát triển Liên hợp quốc (UNDP) tài trợ;

Căn cứ Kế hoạch hoạt động năm 2011 của dự án đã được đại diện Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và UNDP phê duyệt ngày 12/01/2011 ;

Căn cứ Công thư ngày 08/03/2011 của Chương trình Phát triển Liên hợp quốc (UNDP) về việc thống nhất kế hoạch đấu thầu năm 2011;

Xét Tờ trình số 82/TTr-CSCL ngày 09/3/2011 của Viện Chính sách và Chiến lược Phát triển NNNT, về việc xin phê duyệt kế hoạch đấu thầu 2011;

Theo đề nghị của Vụ Tài chính,

## **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt kế hoạch đấu thầu tổng thể Dự án “Phân tích Chính sách nhằm xây dựng chính sách đất đai phục vụ phát triển kinh tế xã hội” của Viện Chính sách và Chiến lược PTNN nông thôn, với các nội dung cụ thể như sau:

**1. Tên dự án:** “Phân tích Chính sách nhằm xây dựng chính sách đất đai phục vụ phát triển kinh tế xã hội”.

**2. Nhà tài trợ:** Chương trình Phát triển Liên hợp quốc (UNDP) tài trợ.

**3. Địa điểm thực hiện:** Hà Nội và các tỉnh trong vùng dự án.

**4. Cơ quan chủ quản dự án:** Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

**5. Chủ dự án:** Viện Chính sách và Chiến lược PTNN nông thôn.

**6. Hình thức quản lý dự án:** Chủ dự án trực tiếp quản lý.

**7. Nguồn vốn:** Vốn viện trợ không hoàn lại.

**8. Tổng kinh phí:** 1.103.000 USD (không bao gồm vốn đối ứng)  
Trong đó, kinh phí thuộc kế hoạch đấu thầu 2011 là 206.600 USD.

**9. Nội dung kế hoạch đấu thầu 2011 gồm:**

9.1. Phần công việc đã thực hiện bao gồm: Các công việc liên quan đến tổ chức hội thảo quốc gia với tổng giá trị là 7.000 USD (Bảy nghìn đô la Mỹ).

9.2. Phần công việc không áp dụng được một trong các hình thức lựa chọn nhà thầu: Đây chính là chi phí phụ cấp quản lý dự án, tổ chức hội thảo, tập huấn và thăm quan học tập nước ngoài với tổng giá trị là 104.000 USD (Một trăm linh bốn ngàn đô la Mỹ).


9.3. Phần công việc thuộc kế hoạch đấu thầu: Kế hoạch đấu thầu được lập theo biểu đính kèm, bao gồm 32 gói thầu, với tổng giá trị là 95.600 USD (chín lăm ngàn, sáu trăm đô la Mỹ). Bản kế hoạch này đã được UNDP thông qua trong Công thư ngày 08/3/2011.

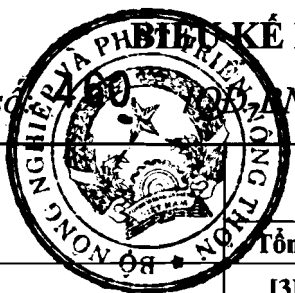
**Điều 2.** Viện trưởng Viện Chính sách và Chiến lược PTNN nông thôn căn cứ kế hoạch đấu thầu năm 2011 được phê duyệt, chỉ đạo thực hiện các bước tiếp theo theo đúng quy định của Luật Đấu thầu và các văn bản hướng dẫn thi hành; đồng thời đảm bảo các quy định của Nhà tài trợ.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng Bộ, Vụ trưởng các Vụ: Tài chính, Hợp tác quốc tế, Viện trưởng Viện Chính sách và Chiến lược PTNN nông thôn, Giám đốc dự án nêu trên và thủ trưởng đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Vụ HTQT (để biết);
- Lưu VT, Vụ TC.

**KT. BỘ TRƯỞNG**  
**THỦ TRƯỞNG**  
  
**Bùi Bá Bồng**



## BIỂU KẾ HOẠCH ĐẦU THẦU NĂM 2011

(Kèm theo Quyết định số 14/2011/QĐ-NN-TC, ngày 14/3/2011 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT)

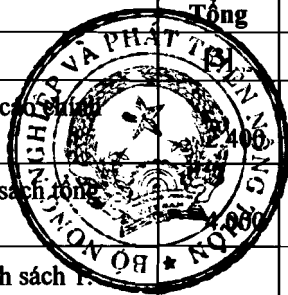
STT	Tên gói thầu	Giá gói thầu (USD)			Hình thức lựa chọn nhà thầu	Phương thức đấu thầu	Thời gian lựa chọn nhà thầu	Hình thức Hợp đồng	Thời gian thực hiện HĐ
		Tổng	UNDP	Đối ứng					
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	[9]	[10]
<b>A</b>	<b>CÁC CÔNG VIỆC KHÔNG ĐẦU THẦU</b>	<b>104.000</b>	<b>104.000</b>	<b>0</b>					
<b>I</b>	<b>Chi phí quản lý dự án</b>	<b>36.600</b>	<b>36.600</b>						
1	Lương điều phối viên	10.800	10.800	-					
2	Lương kế toán	5.400	5.400	-					
3	Lương phiên dịch kiêm thư ký	5.400	5.400	-					
4	Chi phí đi lại, công tác phí cho quản lý và điều phối	12.000	12.000	-					
5	Bảo dưỡng, vận hành các thiết bị văn phòng, chi phí văn phòng	3.000	3.000	-					
<b>II</b>	<b>Hội thảo, tập huấn, thảo luận, tham quan học tập nước ngoài, chi phí khác</b>	<b>67.400</b>	<b>67.400</b>						
1	Chi phí tổ chức buổi thảo luận để sửa chữa và hoàn thiện báo cáo chính sách tổng hợp	200	200	-					
2	Chi phí tổ chức buổi phản biện báo cáo chính sách tổng hợp (chi phí cho người tham dự)	200	200	-					
3	Chi phí tổ chức thực địa phục vụ viết báo cáo gợi ý chính sách	8.000	8.000	-					
4	Chi phí cho các buổi thảo luận với nhóm chuyên gia sửa đổi Luật đất đai 2003	1.000	1.000	-					

*Handwritten signature*

STT	Tên gói thầu	Giá gói thầu (USD)			Hình thức lựa chọn nhà thầu	Phương thức đấu thầu	Thời gian lựa chọn nhà thầu	Hình thức Hợp đồng	Thời gian thực hiện HĐ
		Tổng	UNDP	Đối ứng					
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	[9]	[10]
5	Chi phí tổ chức Hội thảo quốc tế: Phiên thảo luận chính trong Hội thảo quốc tế các nhà kinh tế nông nghiệp Châu Á	30.000	30.000	-					
6	Tổ chức đối thoại chính sách về các vấn đề của chính sách đất đai	3.000	3.000	-					
7	Thăm quan học tập kinh nghiệm về chính sách đất đai tại một số nước	25.000	25.000	-					
<b>B</b>	<b>CÁC CÔNG VIỆC ĐÃ THỰC HIỆN</b>	<b>7.000</b>	<b>7.000</b>	<b>-</b>					
1	Tổ chức 01 hội thảo quốc gia tại Hà Nội để trình bày các kết quả nghiên cứu và nội dung tư vấn	7.000	7.000	-					
<b>C</b>	<b>CÁC CÔNG VIỆC ĐẤU THẦU</b>	<b>95.600</b>	<b>95.600</b>	<b>-</b>					
1	Gói thầu số 1: Chuyên gia sửa chữa và hoàn thiện báo cáo chính sách tổng hợp theo nhóm chủ đề (chủ đề 1 và chủ đề 7)	1.200	1.200	-	Chỉ định thầu		Quý II, III/2011	Trọn gói	1 tháng
2	Gói thầu số 2: Chuyên gia sửa chữa và hoàn thiện báo cáo chính sách tổng hợp theo nhóm chủ đề (chủ đề 2 và chủ đề 3)	1.200	1.200	-	Chỉ định thầu		Quý II, III/2011	Trọn gói	1 tháng
3	Gói thầu số 3: Chuyên gia sửa chữa và hoàn thiện báo cáo chính sách tổng hợp theo nhóm chủ đề (chủ đề 4 và chủ đề 5)	1.200	1.200	-	Chỉ định thầu		Quý II, III/2011	Trọn gói	1 tháng
4	Gói thầu số 4: Chuyên gia sửa chữa và hoàn thiện báo cáo chính sách tổng hợp theo nhóm chủ đề (chủ đề 6 và chủ đề 8)	1.200	1.200	-	Chỉ định thầu		Quý II, III/2011	Trọn gói	1 tháng
5	Gói thầu số 5: Chuyên gia 1 - phân biện báo cáo chính sách tổng hợp	2.400	2.400	-	Chỉ định thầu		Quý II, III/2011	Trọn gói	1 tháng

*Handwritten signature*

STT	Tên gói thầu	Giá gói thầu (USD)			Hình thức lựa chọn nhà thầu	Phương thức đấu thầu	Thời gian lựa chọn nhà thầu	Hình thức Hợp đồng	Thời gian thực hiện HĐ
		Tổng	UNDP	Đối ứng					
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	[9]	[10]
6	Gói thầu số 6: Chuyên gia 2 - phân biện báo cáo cuối dự án sách tổng hợp	2.400	2.400	-	Chỉ định thầu		Quý II,III/2011	Trọn gói	1 tháng
7	Gói thầu số 7: Xuất bản báo cáo tham luận chính sách tổng hợp	4.000	4.000	-	Chào hàng cạnh tranh		Quý II,III/2011	Theo đơn giá	1 tháng
8	Gói thầu số 8: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 1: Đánh giá quá trình thu hồi đất cho phát triển công nghiệp/đô thị và phân tích lựa chọn về sinh kế và phúc lợi của nông dân bị thu hồi đất	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
9	Gói thầu số 9: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 2: Sử dụng hiệu quả đất công và đất nông lâm trường	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
10	Gói thầu số 10: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 3: Sử dụng hiệu quả đất rừng phục vụ phát triển quốc gia trường phục vụ cho mục tiêu phát triển quốc gia	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
11	Gói thầu số 11: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 4: Hệ thống quản lý đất đai cho đồng bào dân tộc thiểu số	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
12	Gói thầu số 12: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 5: Cải thiện các điều kiện để phụ nữ đóng góp cho NN&PTNT	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
13	Gói thầu số 13: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 6: Tăng cường giá trị của đất đai trong quá trình phát triển nông nghiệp, nông thôn	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
14	Gói thầu số 14: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 7: Đánh giá hiệu quả sử dụng đất tại các khu vực ven đô và nghiên cứu đề xuất mô hình phát triển nông nghiệp đô thị	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
15	Gói thầu số 15: Chuyên gia viết báo cáo gợi ý chính sách 8: Nghiên cứu hệ thống sở hữu đất đai: Kinh nghiệm quốc tế và áp dụng cho Việt Nam	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng



*Handwritten signature*  
3

STT	Tên gói thầu	Giá gói thầu (USD)			Hình thức lựa chọn nhà thầu	Phương thức đấu thầu	Thời gian lựa chọn nhà thầu	Hình thức Hợp đồng	Thời gian thực hiện HĐ
		Tổng	UNDP	Đối ứng					
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	[9]	[10]
16	Gói thầu số 16: Chuyên gia phân biện gợi ý chính sách 1 và gợi ý chính sách 7	1.000	1.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
17	Gói thầu số 17: Chuyên gia phân biện gợi ý chính sách 2 và gợi ý chính sách 3	1.000	1.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
18	Gói thầu số 18: Chuyên gia phân biện gợi ý chính sách 4 và gợi ý chính sách 5	1.000	1.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
19	Gói thầu số 19: Chuyên gia phân biện gợi ý chính sách 6 và gợi ý chính sách 8	1.000	1.000	-	Chỉ định thầu		Quý I, II/2011	Trọn gói	1 tháng
20	Gói thầu số 20: Chuyên gia thực hiện nghiên cứu sâu 1: (thu thập số liệu, phân tích số liệu, viết báo cáo): Sử dụng hiệu quả đất rừng phục vụ phát triển quốc gia trường phục vụ cho mục tiêu phát triển quốc gia	10.000	10.000	-	Đấu thầu rộng rãi	2 túi hồ sơ	Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
21	Gói thầu số 21: Chuyên gia thực hiện nghiên cứu sâu 2: (thu thập số liệu, phân tích số liệu, viết báo cáo): Sử dụng hiệu quả đất công và đất nông lâm trường	10.000	10.000	-	Đấu thầu rộng rãi	2 túi hồ sơ	Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
22	Gói thầu số 22: Chuyên gia thực hiện nghiên cứu sâu 3: (thu thập số liệu, phân tích số liệu, viết báo cáo): Đánh giá hiệu quả sử dụng đất tại các khu vực ven đô và nghiên cứu đề xuất mô hình phát triển nông nghiệp đô thị	10.000	10.000	-	Đấu thầu rộng rãi	2 túi hồ sơ	Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
23	Gói thầu số 23: Nghiên cứu sâu 4: (thu thập số liệu, phân tích số liệu, viết báo cáo): Hệ thống quản lý đất đai cho đồng bào dân tộc thiểu số	10.000	10.000	-	Đấu thầu rộng rãi	2 túi hồ sơ	Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
24	Gói thầu số 24: Chuyên gia thực hiện nghiên cứu sâu 5: (thu thập số liệu, phân tích số liệu, viết báo cáo): Cải thiện các điều kiện để phụ nữ đóng góp cho NN&PTNT	10.000	10.000	-	Đấu thầu rộng rãi	2 túi hồ sơ	Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
25	Gói thầu số 25: Chuyên gia viết đề xuất sửa đổi luật đất đai về vật dề: Thu hồi, đền bù giải tỏa đất đai	1.500	1.500	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng

*Handwritten signature*

STT	Tên gói thầu	Giá gói thầu (USD)			Hình thức lựa chọn nhà thầu	Phương thức đấu thầu	Thời gian lựa chọn nhà thầu	Hình thức Hợp đồng	Thời gian thực hiện HĐ
		Tổng	UNDP	Đối ứng					
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	[9]	[10]
26	Gói thầu số 26: Chuyên gia viết đề xuất sửa đổi luật đất đai về vấn đề: Đất công	1.500	1.500	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
27	Gói thầu số 27: Chuyên gia viết đề xuất sửa đổi luật đất đai về vấn đề: Đất rừng	1.500	1.500	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
28	Gói thầu số 28: Chuyên gia viết đề xuất sửa đổi luật đất đai về vấn đề: Giá trị tài sản đất	1.500	1.500	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
29	Gói thầu số 29: Chuyên gia viết đề xuất sửa đổi luật đất đai về vấn đề: Sở hữu đất đai	1.500	1.500	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
30	Gói thầu số 30: Chuyên gia viết đề xuất sửa đổi luật đất đai về vấn đề: Tích tụ tập trung ruộng đất	1.500	1.500	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Trọn gói	1 tháng
31	Gói thầu số 31: Chuyên gia dịch tài liệu từ tiếng Anh sang tiếng Việt phục vụ dự án và phục vụ các hội thảo	2.000	2.000	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Theo đơn giá	2 tháng
32	Gói thầu số 32: Chuyên gia dịch tài liệu từ tiếng Việt sang tiếng Anh phục vụ dự án và phục vụ các hội thảo	1.000	1.000	-	Chỉ định thầu		Quý I,II/2011	Theo đơn giá	2 tháng
<b>Tổng cộng</b>		<b>206.600</b>	<b>206.600</b>						

*Munko*